



LES
GRANDS
BALLETS
CANADIENS

RAPPORT ANNUEL 2022-2023
ANNUAL REPORT 2022-2023

SOMMAIRE

TABLE OF CONTENTS

LES GRANDS BALLETS	4
MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MESSAGE FROM THE BOARD CHAIR	6
APERÇU DE LA SAISON 2022-2023 2022-2023 AT A GLANCE	8
RETOUR SUR LA SAISON A LOOK BACK AT THE SEASON	12
EFFECTIFS STAFF	14
CONCEPTEURS ET CONCEPTRICES DESIGNERS	16
TOURNÉES ET RAYONNEMENT TOURS AND INFLUENCE	18
CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY	26
STUDIOS GB	28
ÉDUCATION ET ACTIONS COMMUNAUTAIRES EDUCATION AND COMMUNITY OUTREACH	31
SÉRIE RECONNAISSANCE ET GÉNÉROSITÉ GRATITUDE AND GENEROSITY SERIES	29
SOIRÉES-BÉNÉFICE FUNDRAISING EVENTS	34
CAMPAGNES DE DONS INDIVIDUELS INDIVIDUAL DONATIONS	34
COMMANDITES ET PARTENAIRES SPONSORS AND PARTNERS	36
DONATEURS DONORS	38
GOUVERNANCE GOVERNANCE	42

LES GRANDS BALLETS

Les Grands Ballets Canadiens sont une compagnie de création et de production qui se consacre au développement de la danse sous toutes ses formes, en s'appuyant sur la discipline du ballet classique. Sous la direction artistique d'Ivan Cavallari, près d'une cinquantaine de danseuses et de danseurs canadiens et internationaux, accompagnés de l'Orchestre des Grands Ballets, font briller sur scène les grands classiques du ballet. Ils donnent vie aux créations et au répertoire d'artistes contemporains de grand renom et de la nouvelle génération.

Établis au cœur du Quartier des spectacles à Montréal, Les Grands Ballets s'impliquent pleinement pour favoriser l'accès à la danse au grand public, notamment grâce au Fonds Casse-Noisette pour enfants, aux activités de loisirs dans les STUDIOS GB ou au Centre national de danse-thérapie, dédié à l'épanouissement et au mieux-être des individus par les bienfaits de la danse. Par l'excellence de ses productions et la portée de ses actions culturelles et sociales, la compagnie veut susciter la découverte et les émotions, stimuler l'imaginaire, transmettre la passion de la danse et avoir une incidence durable.

A creation and production company, Les Grands Ballets Canadiens is devoted to the development of dance in all its forms, building on the discipline of classical ballet. Under the artistic direction of Ivan Cavallari, some fifty Canadian and international dancers—accompanied by Les Grands Ballets Orchestra—bring the great classics of ballet to the stage, as well as the creations and repertoire of established and emerging contemporary artists.

Located in the heart of Montréal's Quartier des spectacles, Les Grands Ballets is wholly committed to giving as many people as possible access to dance, whether through the Nutcracker Fund for Children, leisure activities in the Grands Ballets STUDIOS or with the National Centre for Dance Therapy (NCDT), which is devoted to greater well-being through the benefits of dance. Through the excellence of its productions and the scope of its cultural and social actions, the company seeks to inspire discovery and conjure emotions, stimulate the imagination, convey a passion for dance and create a lasting impact.

IVAN CAVALLARI
DIRECTEUR ARTISTIQUE
ARTISTIC DIRECTOR

MARC LALONDE
DIRECTEUR GÉNÉRAL
EXECUTIVE DIRECTOR

LUDMILLA CHIRIAEFF
FONDATRICE
FOUNDER

CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMUS.
PRÉSIDENTE ÉMÉRITE
PRESIDENT EMERITUS

GRADIMIR PANKOV
DIRECTEUR ARTISTIQUE ÉMÉRITE
ARTISTIC DIRECTOR EMERITUS

GB



MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Après plus de deux années troubles, l'année 2022-2023 devait être celle de la relance, et elle le fut à tous les égards!

Pour la première fois depuis 2019-2020, la Compagnie a réalisé une saison complète de six programmes offerts à Montréal et de nombreuses sorties et tournées au Québec et dans la capitale fédérale. Le présent rapport rend compte de l'extraordinaire retour en force des Grands Ballets.

Les prochaines pages montrent que la 6e saison de notre directeur artistique a fait la part belle à la création et à l'acquisition de nouvelles œuvres néo-classiques et contemporaines de plusieurs chorégraphes du Québec, ainsi qu'à l'Orchestre et au Chœur des Grands Ballets, qui nous avaient si souvent manqué au cours des saisons précédentes.

Les effectifs artistiques de la Compagnie ont atteint une taille inégalée depuis plus de 35 ans, et nous sommes très fiers de cette belle progression. La diversité internationale, toujours aussi riche, se combine désormais à une diversité affirmée de jeunes interprètes formés dans nos grandes écoles canadiennes, dont l'École supérieure de ballet du Québec. C'est donc avec confiance que nous officialisons un partenariat inédit et porteur avec cette institution, également fondée par Ludmilla Chiriaeff. Un partenariat qui assurera aux deux organisations des collaborations essentielles à leur développement respectif et des perspectives de carrière enviables pour les prochaines générations de jeunes danseuses et danseurs.

On notera également les retombées marquantes des activités éducatives et communautaires, de même que celles de la médiation culturelle et de la danse pour le mieux-être proposées par la Compagnie qui se manifestent autant par la diversité des populations desservies que par le nombre de personnes et d'organismes qui en ont bénéficié.

Grâce au soutien indéfectible de nos donateurs et des entreprises commanditaires ainsi qu'à la contribution plus importante que jamais du Fonds de dotation des Grands Ballets Canadiens, constitué par un acte de mécénat exceptionnel, les finances de la Compagnie ont pu absorber une grande part de la baisse des revenus nets de spectacle, encore touchés par la pandémie.

Notre organisation est aussi reconnaissante de l'aide exceptionnelle reçue des gouvernements du Canada et du Québec par l'entremise du Fonds de réouverture du Conseil des arts du Canada et de la Mesure de soutien à la diffusion de spectacles québécois du Conseil des arts et des lettres du Québec. Ces aides nous ont permis de réaliser enfin une saison complète et de redévelopper les relations avec les publics desquels la pandémie nous avait éloignés.

La Compagnie n'a pas pu éviter un déficit d'opération au cours de cet exercice, mais cet écart a pu être épongé par une ponction dans le Fonds de la relance, constitué justement en prévision de cette situation particulière.

Ainsi, globalement, la Compagnie a poursuivi activement l'enrichissement de son répertoire, a renoué avec ses publics, a développé ses relations avec ses communautés, s'est enracinée sur son territoire et s'est réinvestie dans son rayonnement, tout en accroissant son impact social, et ce, dans le respect de son équilibre financier.

Je félicite la direction, les artistes et toutes les équipes pour le succès de cette saison sous le signe de la relance. Je ne manquerai pas de souligner la contribution bénévole et assidue des membres du conseil d'administration et de remercier ceux et celles qui nous quittent au terme de leur mandat, soit Nancy Paquette ainsi que Sylvain Corbeil et Jean-Yves Bourgeois, qui ont brillamment honoré leurs engagements à la coprésidence du Gala 2023.

MAURICE CÔTÉ
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

A MESSAGE FROM THE CHAIR OF THE BOARD OF DIRECTORS

After two difficult years, 2022–2023 was the season of recovery in every aspect!

For the first time since 2019–2020, Les Grands Ballets produced a complete season with six programs presented in Montréal, and numerous performances and tours across Québec and in Ottawa. This report reflects on the company's extraordinary comeback.

The following pages show how, in our artistic director's sixth season, pride of place was given to creation and the acquisition of new neoclassical and contemporary works from several choreographers from Québec. Les Grands Ballets Orchestra and Choir, who were so often missed in previous seasons, also played an important part.

The Company has more dancers than we've ever had in more than 35 years, and we're very proud of this progress. In addition to our international diversity, we now boast a diverse range of solid young performers who trained at major schools throughout Canada, notably the École supérieure de ballet du Québec. We are confident that the unique and promising partnership we recently concluded with this institution, which was also founded by Ludmilla Chiriaeff. This partnership will allow both organizations to establish cooperation that is vital to each of their development and bring about exciting career opportunities for future generations of young dancers.

The company's educational, community, cultural mediation and dance therapy activities have also had a huge impact, which is evident in the diverse range of communities served and the number of people and organizations who have benefited from them.

Thanks to the unwavering support of our donors and corporate sponsors, as well as the largest contribution from the Endowment Fund of Les Grands Ballets Canadiens—made possible by an extraordinary act of patronage—the company's finances were able to offset the lower performance revenues during the recovery.

Our organization also appreciates the exceptional support from the Governments of Canada and Québec through the Canada Council for the Arts' Reopening Fund and the Conseil des arts et des lettres du Québec's Mesure de soutien à la diffusion de spectacles québécois. These funds allowed us to finally put on a complete season and reforge our relationship with audience members whom we had lost touch with during the pandemic.

Although an operating deficit was unavoidable this fiscal year, the company was able to cover it through its Fonds de la relance, which was created precisely for this specific situation.

Overall, the company continued to actively build its repertoire, reconnected with its audiences, developed relationships within its communities, made itself better known throughout the province and reinvested in extending its influence, while at the same time increasing its social impact and staying on budget.

I wish to congratulate management, the artists and all the teams for this season's renewed success. I would be remiss if I did not highlight the voluntary and painstaking contribution of the board of directors. I would also like to thank those directors who are leaving us at the end of their term, namely Nancy Paquette as well as Sylvain Corbeil and Jean-Yves Bourgeois—who brilliantly honoured their commitments as co-chairs of the 2023 Gala.

MAURICE CÔTÉ
CHAIRMAN OF THE BOARD

QUELQUES STATISTIQUES SUR LES GRANDS BALLETS

APERÇU DE LA SAISON 2022-2023

SPECTACLES ET TOURNÉES

- 45 représentations à la Place des Arts de Montréal
- 2 représentations au Théâtre de Verdure de Montréal
- 6 représentations au Centre national des Arts d'Ottawa
- 5 représentations en tournée au Québec
- 8 représentations publiques au Studio-Théâtre des Grands Ballets

FRÉQUENTATION

- 91 002 spectateurs à Montréal
- 21 166 spectateurs en tournée

CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE

- 1 000 personnes bénéficiaires des actions en partenariat
- 29 organisations partenaires
- Nouvelle cohorte de 17 étudiants de la formation qualifiante en danse-thérapie
- 125 participants aux activités de formation continue
- 5 cours offerts au public chaque semaine
- 5 camps d'été en présentiel

STUDIOS GB

- 43 cours offerts chaque semaine
- 1 409 clients uniques
- 20 833 visites

ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

- 4 400 jeunes et près de 600 adultes invités gratuitement aux spectacles
- 250 ateliers éducatifs animés dans 60 classes en milieux défavorisés

SITE WEB ET RÉSEAUX SOCIAUX

- 926 000 visites sur le site Web grandsballets.com
- 89 000 abonnés sur Facebook
- 30 300 abonnés sur Instagram

EFFECTIFS

- 44 danseurs et 9 danseurs surnuméraires, 2 maîtres de ballet, 1 coordonnateur artistique
- 70 membres de l'Orchestre des Grands Ballets (musiciens et choristes)
- 23 membres du personnel de production (dont l'atelier des costumes)
- 30 membres du personnel d'administration
- 3 membres du personnel technique et près de 100 techniciens de scène sur appel
- 7 artistes invités
- 125 bénévoles

LES GRANDS BALLETS AT A GLANCE

OVERVIEW OF THE 2022–2023 SEASON

PERFORMANCES AND TOURS

- 45 performances at Montréal's Place des Arts
- 2 performances at Montréal's Théâtre de Verdure
- 6 performances at the National Arts Centre in Ottawa
- 5 tour performances in Québec
- 8 public performances at the Grands Ballets Studio-Theatre

ATTENDANCE

- 91,002 spectators in Montréal
- 21,166 spectators on tour

NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY

- 1,000 people benefited from partnership initiatives
- 29 partner organizations
- New cohort of 17 dance therapy students
- 125 continuing education participants
- 5 classes offered to the public each week
- 5 in-person summer camps

STUDIOS GB

- 43 classes offered each week
- 1,409 unique clients
- 20,833 visits

COMMUNITY INVOLVEMENT

- 4,400 young people and close to 600 adults offered free admission to shows
- 250 educational workshops in 60 classes of students from disadvantaged backgrounds

WEBSITE AND SOCIAL MEDIA

- 926,000 visits to the grandsballets.com website
- 89,000 followers on Facebook
- 30,300 followers on Instagram

STAFF

- 44 dancers and 9 supernumerary dancers, 2 ballet masters, 1 artistic coordinator
- 70 members of the Grands Ballets Orchestra (musicians and choir members)
- 23 production staff (including costume workshop)
- 30 administrative staff
- 3 technical staff and approximately 100 on-call stage technicians
- 7 guest artists
- 125 volunteers



EXCELLENCE ARTISTIQUE
ARTISTIC EXCELLENCE

RETOUR SUR LA SAISON

Lors de cette saison 2022-2023 sous la direction artistique d'Ivan Cavallari, la compagnie a pu effectuer à nouveau une saison complète à la Place des Arts, et retrouver le plaisir de partir à la rencontre du public hors de Montréal, au Québec et au Canada. Ce sont ainsi plus de 91 000 spectateurs à Montréal et plus de 21 000 spectateurs en tournée qui ont pu assister aux représentations de la compagnie et vivre des moments magiques et inoubliables.

Au cœur de l'été, la compagnie a démarré la saison par deux représentations gratuites au Théâtre de Verdure, fraîchement rouvert après de nombreuses années de réhabilitation. Ce fut un franc succès, à tel point que les spectateurs ont dû faire face à de longues files d'attente pour accéder au site. Pour le début de la saison à la Place des Arts, le programme double comprenant *Symphonie No 7* d'Uwe Scholz et *Les Quatre Saisons* de Mauro Bigonzetti a été présenté au public. Ces deux spectacles sur fond de chefs d'œuvres de la musique classique ont été accompagnés de l'Orchestre des Grands Ballets, dirigé par Dina Gilbert.

Casse-Noisette de Fernand Nault a pu être présenté dans son intégralité pour les fêtes: après deux années d'absence, les enfants étaient de retour sur scène pour le premier acte du ballet. Une fois encore pour cette saison, nous ajoutons de nombreuses créations et premières mondiales au répertoire de la compagnie: *Carmen* d'Étienne Béchard dans une version remise au goût du jour, *Les Vagues*, de la danseuse des Grands Ballets Kiara Flavin, *Déséquilibre délectable* de Kristen Céré et *Substrat* de Cass Mortimer Eipper, qui ont été présentés lors du programme mixte *Ultraviolet*, et enfin *Requiem* d'Andrew Skeels, après deux ans d'attente.

Afin de présenter *Cendrillon* de la chorégraphe australienne Jayne Smeulders, Les Grands Ballets ont fait appel aux talents québécois Simon Guilbault et Marie-Chantale Vaillancourt pour créer des décors et des costumes qui mettent en valeur la nouvelle chorégraphie.

À l'issue de cette saison, la première danseuse Myriam Simon et le soliste Stephen Satterfield ont fait leurs adieux à la compagnie. Nous saluons leur contribution à notre excellence artistique.



A LOOK BACK AT THE SEASON

During the 2022–2023 season under Ivan Cavallari’s artistic direction, the company was once again able to perform a full season at Place des Arts and have the pleasure of putting on shows for audiences outside Montréal, in Québec and the rest of country. Over 91, 000 spectators in Montréal and more than 21,000 on tour were able to experience the magic of our unforgettable performances.

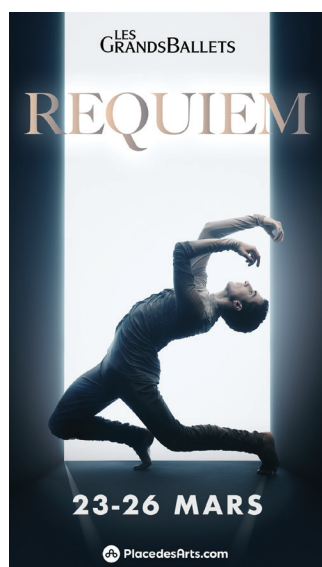
The company kicked off the season with two free summer performances at Théâtre de Verdure, newly reopened after years of renovations. It was a huge success, as evidenced by the long lines at the entrance. To launch the season at Place des Arts, the double bill featuring Uwe Scholz’s *Symphony No 7* and Mauro Bigonzetti’s *The Four Seasons* was presented to the public. These two shows set to classical music masterpieces were accompanied by the Grands Ballets Orchestra, conducted by Dina Gilbert.

Fernand Nault’s full *Nutcracker* was presented for the holidays: The children were back on stage after two years for the ballet’s first act.

Once again this season, we are adding many creations and world premieres to our repertoire: An updated version of Étienne Bécharde’s *Carmen*, *The Waves*, by les Grands Ballets dancer Kiara Flavin, Kristen Céré’s *Delightful Disruption* and Cass Mortimer Eipper’s *Substrate*, which were presented in the mixed program *Ultraviolet*, and finally, after a two-year wait, Andrew Skeels’s *Requiem*.

To present Australian choreographer Jayne Smeulders’s *Cinderella*, Les Grands Ballets called on Québec talents Simon Guilbault and Marie-Chantale Vaillancourt to create sets and costumes to enhance the new choreography.

At the end of this season, principal dancer Myriam Simon and soloist Stephen Satterfield said their goodbyes to the company. We are grateful for their contribution to our artistic excellence.



DANSEURS ET DANSEUSES SAISON 2022-2023

DANCERS SEASON 2022-2023

PREMIERS DANSEURS ET PREMIÈRES DANSEUSES / PRINCIPAL DANCERS

- Raphaël Bouchard
- Rachele Buriassi
- Roddy Doble
- Vanesa Garcia-Ribala Montoya
- Myriam Simon
- Maude Sabourin
- Yui Sugawara

PREMIERS ET PREMIÈRES SOLISTES FIRST SOLOISTS

- Célestin Boutin
- Jean-Sébastien Couture
- Anna Ishii
- Emma Garau Cima
- Anya Nesvitaylo
- Esnel Ramos

SOLISTES SOLOISTS

- Mai Kono
- Sahra Maira
- Éline Malègue (*sabbatique*)
- Andre Santos
- Stephen Satterfield

DEMI-SOLISTES DEMI-SOLOISTS

- Kiara DeNae Felder
- Graeme Fuhrman
- Jose Carlos Losada Morales
- Hamilton Nieh

CORPS DE BALLET

- Antoine Bertran
- Bernardo Betancor
- Étienne Delorme
- Giuseppe Arcangelo Canale
- Bernard Dubois II
- Alexandra Eccles
- Kiara Flavin
- Maude Fleury
- François Gagné
- Sofia González
- Enno Kleinehanding
- Tatiana Lerebours
- James Lyttle
- Carrigan MacDonald
- Tetyana Martyanova
- Felixovich Morante
- Théodore Poubeau
- Stefano Russiello (*sabbatique*)
- Catherine Toupin
- Rose Trahan
- Angel Vizcaíno

APPRENTIS ET APPRENTIES APPRENTICES

- Oscar Lambert
- Christian Scifo
- Calista Shepheard



CONCEPTEURS ET CONCEPTRICES DESIGNERS

PROGRAMME / PROGRAM LES QUATRE SAISONS

Symphonie no 7

Chorégraphie, Costumes et Décors / Choreography,
Costumes and Set Design: U. Scholz (DE)

Assistance chorégraphique /

Choreographic assistance: R. Muñoz (ES)

Adaptation chorégraphique /

Choreographic adaptation: I. Cavallari (IT)

Composition: L. V. Beethoven

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

Les Quatre Saisons

Chorégraphie / Choreography: M. Bigonzetti (IT)

Composition: A. Vivaldi

Costumes: H. de Medeiros (PT)

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

PROGRAMME / PROGRAM CARMEN

Carmen

Chorégraphie / Choreography: É. Béchard (FR)

Assistance chorégraphique /

Choreographic assistance: S. Fossé (BE)

Composition: R. Chtchedrine

Costumes: E. Paris (FR)

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

Décors / Set design: T. Kuhnert (DE)

JeuneHomme

Chorégraphie et Costumes /

Choreography and Costumes: U. Scholz (DE)

Assistance chorégraphique /

Choreographic assistance: R. Muñoz (ES)

Composition: W. A. Mozart

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

Le Sacre du printemps

Chorégraphie, Costumes et Décors / Choreography,
Costumes and Set Design: É. Béchard (FR)

Assistance à la conception aux costumes:

E. Paris (FR) et M. Ferrero (CA)

Enregistrement musical / Music recording:

Composition: I. F. Stravinski

Arrangement: J. McPhee

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

Les Vagues

Chorégraphie / Choreography: K. Flavin (CA)

Musique / Music: « Concerto en Ré pour violon » /

"Violin Concerto in D" I. F. Stravinski

Costumes: Anne Armit (CA)

PROGRAMME / PROGRAM CASSE-NOISETTE

Casse-Noisette

Chorégraphie / Choreography: F. Nault (CA)
d'après M. Petipa (FR) et L. Ivanov (RU)

Composition: P. I. Tchaïkovski

Costumes: F. Barbeau (CA)

Éclairages / Lighting: N. Cernovitch (CA)

Décors / Set design: P. Horne (CA)

PROGRAMME / PROGRAM REQUIEM

JeuneHomme

Chorégraphie et Costumes /

Choreography and Costumes: U. Scholz (DE)

Assistance chorégraphique /

Choreographic assistance: R. Muñoz (ES)

Composition: W. A. Mozart

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

Requiem

Chorégraphie / Choreography: A. Skeels (CA)

Composition: J. Brahms

Costumes et Décors / Costumes and Set design:

M. Djordjevic (CA)

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

CONCEPTEURS ET CONCEPTRICES (SUITE) DESIGNERS (CONTINUED)

PROGRAMME / PROGRAM ULTRAVIOLET

Déséquilibre Délectable

Chorégraphie et scénographie /
Choreography and Set design: K. Cere (CA)

Musique / Music:

- H. Guðnadóttir (IS), Poka;
- J. Jóhannsson (IS), Decyphering, Kangaru, Principle of Least Time, Divine Objects: Pt. 2;
- The Haxan Cloak (GB), Disorder;
- H. Purcell (GB), If Music Be the Food of Love, Z.379

Arrangements musicaux / Musical arrangements:
F. Jolin (CA), K. Cere (CA)

Costumes: M. Djordjevic (CA)

Éclairages / Lighting: F. Chirpaz (CA)

Vidéo: P. Péric (CA)

Artiste de projection / Projection's artist:
R. Darwent (CA)

Crater

Chorégraphie / Choreography: R. Doble (US)

Musique / Music:

- « Concerto en ré mineur BWV 974 II. Adagio »
/ "Concerto in D minor BWV 974 II. Adagio"
J.-S. Bach d'après / By: A. Marcello

Costumes: L'Atelier de costumes des Grands Ballets
/ The Grands Ballets Wardroom

Éclairages / Lighting: P. Lavoie (CA)

Beguile

Chorégraphie et costumes /

Choreography and costumes: L. Telford (CA)

Scénographie / Set design: Y. Seyama (JP)

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

Musique / Music:

- H. Purcell (GB), King Arthur, Oedipus;
- J. Cage, Apartment House 1776, Four 2
- J.-S. Bach, Die Kunst der Fuge, BWV1080
- K. Friedrich Abel (DE), Prelude; Perfume
Genius, I'm a Mother

Substrat

Chorégraphie / Choreography: C. M. Eipper (AUS)

Scénographie et costumes /

Set design and costumes: M. Djordjevic (CA)

Éclairages / Lighting: P. Lavoie (CA)

Musique originale de / Original music:

- Œuvre originale de / Original work by:
J. P. Brown (AUS)
- G. Bizet (FR), Carmen (extraits/extracts)

PROGRAMME / PROGRAM CENDRILLON

Cendrillon

Chorégraphie / Choreography: J. Smeulders (AUS)

Composition: S. Prokofiev

Musique / Music:

- Cendrillon et symphonie no 1 en Ré Majeur /
Cinderella and Symphony No. 1 in D Major
- Op. 25 « Symphonie Classique »
- Mouv. 1 – Allegro

Costumes: M.-C. Vaillancourt (CA)

Décors / Set design: S. Guibault (CA)

Éclairages / Lighting: M. Parent (CA)

TOURNÉES ET RAYONNEMENT TOURS AND INFLUENCE

En 2022 et 2023, Les Grands Ballets ont pu rayonner hors de Montréal, au Québec et Ottawa.

En novembre 2022, une tournée au Québec a permis à la compagnie d'aller à la rencontre de son public à Gaspé, Rimouski, Baie-Comeau et Québec. Un programme mixte mêlant ballet classique et danse contemporaine a été présenté, avec des créations récentes de figures de la nouvelle génération et des extraits du répertoire: *Symphonie No 7* d'Uwe Scholz, *Les bourgeois* de Ben Van Cauwenbergh, *Fukuoka* de Marcos Morau, *Les Quatre Saisons* de Mauro Bigonzetti, et bien d'autres. Au Grand Théâtre de Québec, la présentation de *Stabat MATER*, une œuvre percutante du chorégraphe Edward Clug est venue s'ajouter au programme. Des activités de médiation culturelle étaient également prévues pendant la tournée: le premier danseur Raphaël Bouchard a notamment rencontré une centaine d'élèves du primaire et du secondaire.

En décembre 2022 et pour la première fois depuis 2006, Les Grands Ballets ont présenté *Casse-Noisette* au Centre national des Arts d'Ottawa. Ce retour a été un grand succès, les 6 représentations ayant fait salle comble et réuni plus de 11 000 spectateurs.

Le 28 mars 2023, la compagnie a eu le plaisir de se rendre à Sherbrooke pour une représentation de *Requiem* d'Andrew Skeels à la Salle Maurice O'Bready de l'Université de Sherbrooke.

Initié avant la pandémie par Montréal en Histoires et lancé officiellement en mai 2023, le projet INSITU réunit 17 institutions culturelles importantes de la métropole. Les Grands Ballets sont heureux de faire partie des institutions participantes, présentant un extrait de *Requiem* d'Andrew Skeels, dansé par Étienne Delorme et André Santos. L'extrait du spectacle a été adapté spécialement pour l'application mobile. Celle-ci offre au public résident ou de passage à Montréal la possibilité de découvrir des œuvres en réalité augmentée lors d'un parcours mettant en avant de grands classiques, des œuvres contemporaines, des œuvres du patrimoine québécois et des performances époustouflantes.

In 2022 and 2023, Les Grands Ballets was able to expand beyond Montréal to other areas of Québec and Ottawa.

In November 2022, we brought performances to audiences on our Québec tour of Gaspé, Rimouski, Baie-Comeau and Québec City. A mixed program of classical ballet and contemporary dance was presented, with recent creations by a new generation of artists and excerpts from the repertoire: Uwe Scholz's *Symphony No 7*, Ben Van Cauwenbergh's *Les bourgeois*, Marcos Morau's *Fukuoka*, Mauro Bigonzetti's *The Four Seasons*, and many more. At the Grand Théâtre de Québec, the program was enhanced by choreographer Edward Clug's powerful *Stabat MATER*. Cultural mediation activities were also planned during the tour, with principal dancer Raphaël Bouchard meeting some 100 elementary and high school students.

In December 2022 and for the first time since 2006, Les Grands Ballets presented *The Nutcracker* at the National Arts Centre in Ottawa. This return was a great success, with all 6 performances selling out and drawing over 11,000 spectators.

On March 28, 2023, the company had the great pleasure of travelling to Sherbrooke for a performance of Andrew Skeels's *Requiem* at Université de Sherbrooke's Salle Maurice O'Bready.

The INSITU project, which Montréal en Histoires began before the pandemic and officially launched in May 2023, brings together 17 of the city's major cultural institutions. Les Grands Ballets is proud to be one of the participating institutions, presenting an excerpt from Andrew Skeels's *Requiem*, performed by dancers Étienne Delorme and André Santos. The excerpt was specially adapted for the mobile app, which gives Montréal residents and visitors the chance to enjoy augmented reality versions of classics, contemporary and Québec works and stunning performances.

NATIONAL ARTS CENTRE
CENTRE NATIONAL DES ARTS
CASAQUE, 145, RUE DU CANADIEN

The Nutcracker Casse-Noisette

Les Grands Ballets Canadiens

featuring the NAC Orchestra
avec l'Orchestre du CNA

DEC 1-4
DÉC

Dec. 1-2 déc.
7 p.m. / 19 h

Dec. 3-4 déc.
1:30 p.m. / 12 h 30
7 p.m. / 19 h

Tickets / Billets
\$29+

NAC DANCE | DANSE CNA | nac-cna.ca | LORD EGIN | ticketmaster.ca

LES GRANDS BALLETS

Programme mixte
14 novembre 2022

Reconnue pour son excellence et son audace, la prestigieuse compagnie de danse Les Grands Ballets Canadiens rayonne sur les scènes du monde entier. Lors de ce passage au Grand Théâtre, elle présentera un merveilleux programme mixte mariant le ballet classique à la danse contemporaine et mettant en vedette une vingtaine d'interprètes époustouflants.

Sous la direction artistique d'Ivan Cavallari, cette brillante sélection comprend notamment de courtes pièces du répertoire contemporain ainsi que des œuvres telles *Fukuoka* qui joue brillamment sur l'illusion d'optique et *Stabat MATER* qui est pour sa part une magnifique chorégraphie de 37 minutes dans laquelle s'illustreront vingt danseurs. Riche, poétique et émouvant, ce spectaculaire Programme mixte vous fascinera.

GRAND THÉÂTRE QUÉBEC
DE CONCERT AVEC TELUS

Photo: © Stéphane Gauthier - Images: © Stéphane Gauthier

REQUIEM

de ANDREW SKEELS
Sur la musique de JOHANNES BRAHMS

28 mars 2023
Centre culture UBS

Photo: © Sasha Ornyshchenko | Danseur: Stefano Russello

LES DANSEURS ET LES DANSEUSES DE LA SAISON 2022-2023



THE 2022-2023 SEASON DANCERS



De gauche à droite et de haut en bas / From left to right, top to bottom: Enno Kleinehanding, Tetyana Martyanova, Étienne Delorme, Célestin Boutin, Sahra Maira, Vanesa Garcia-Ribala-Montoya, Oscar Lambert, Felixovich Morante, Anya Nesvitaylo, Emma Garau Cima, Théodore Poubeau, Carrigan MacDonald, Mai Kono, Catherine Toupin, Angel Vizcaíno, Myriam Simon, Raphaël Bouchard, Maude Sabourin, Calista Sheppard, Bernardo Betancor, Bernard Dubois II.

LES DANSEURS ET LES DANSEUSES DE LA SAISON 2022-2023



De gauche à droite et de haut en bas / From left to right, top to bottom: Kiara DeNae Felder, Antoine Benjamin Bertran, Rose Trahan, James Lyttle, Anna Ishii, Roddy Doble, Sofía González, Andre Santos, Stephen Satterfield, Yui Sugawara, Jose Carlos Losada Morales, Tatiana Lerebours, Hamilton Nieh, Christian Scifo, Kiara Flavin, Esnel Ramos, Alexandra Eccles, Graeme Fuhrman, Maude Fleury.

THE 2022-2023 SEASON DANCERS






**Le
Phare**
Une lumière pour l'enfant et sa famille

ENGAGEMENT SOCIAL
SOCIAL ENGAGEMENT

CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY

En 2023, le Centre national de danse-thérapie (CNDT) a célébré ses dix années d'activité. Pour l'occasion, une rétrospective présentant des statistiques marquantes et des témoignages vidéo de participants et d'intervenants a été publiée.

Grâce à ses partenariats, le CNDT a pu mener 29 projets dans des écoles, des garderies, un CHSLD ou encore des centres jeunesse. Des partenariats avec des organismes communautaires ont également permis d'offrir des services à des femmes monoparentales, à des immigrants, à des jeunes de la communauté LGBTQ+, à des personnes autochtones, à des personnes avec habilités variées et à des aînés atteints de troubles neurocognitifs. Une offre virtuelle a permis de proposer nos services à des publics isolés pour des raisons d'accessibilité ou de santé.

Tout au long de la saison, le CNDT a offert des cours virtuels et en présentiel aux Studios GB, dont quatre étaient gratuits. Cinq semaines de camps d'été ont été organisées pour des jeunes et des adultes atteints de trouble du spectre de l'autisme, de trisomie ou d'une déficience intellectuelle.

Le travail du CNDT a permis de créer un lien direct entre les communautés desservies et Les Grands Ballets grâce à des événements variés. À l'automne 2022, des danseurs et des danseuses à l'apparence et aux habiletés variées ont partagé la scène lors d'une soirée *No Limits* avec ILL-Abilities. Les participants des activités du CNDT ont aussi eu le plaisir d'assister à deux performances des spectacles *Les Quatre Saisons* en septembre 2022 et *Cendrillon* en juin 2023, le tout dans une ambiance décontractée.

L'activité de formation s'est poursuivie avec l'arrivée d'une nouvelle cohorte de la Voie alternative, la formation professionnelle de danse-thérapie offerte par le CNDT. Pour la première fois, des professeurs canadiens ont intégré la formation. D'autres activités de formation continue étaient organisées, telles qu'une formation professionnelle de deux jours sur la danse-thérapie et le traumatisme, ainsi que des ateliers sur les interventions par la danse et le mieux-être.

En matière de recherche, le CNDT participe à deux projets de l'Université McGill : *What Connects Us – Ce qui nous lie* (2020-2023) pour évaluer l'incidence des arts (dont la danse) sur la vie et l'inclusion des personnes atteintes de démence; et le projet E2IAN (2022-2024), qui analyse la façon dont les technologies immersives peuvent influencer l'expérience artistique des personnes issues de la neurodiversité.

In 2023, the National Centre for Dance Therapy (NCDT) celebrated its tenth anniversary. To mark the occasion, a retrospective with key statistics and video testimonials from participants and contributors was published.

Thanks to its partnerships, the NCDT has brought 29 projects to schools, daycare centres, a long-term care centre and youth centres. Partnerships with community organizations have also enabled us to offer services to single mothers, immigrants, LGBTQ+ youth, Indigenous communities, persons with disabilities and seniors with neurocognitive disorders. By offering services virtually, we were able to reach audiences who are isolated for accessibility or health reasons.

Throughout the season, the NCDT offered virtual and in-person courses at the Studios GB, three of which were offered free of charge. Five weeks of summer camp were organized for young people and adults with autism spectrum disorder, Down's syndrome and intellectual disabilities.

The NCDT's work has created a direct connection with the communities served and Les Grands Ballets through a variety of events. In fall 2022, dancers with various appearances and abilities shared the stage at *No Limits* evening with ILL-Abilities. Participants of NCDT activities also got to enjoy two performances of *The Four Seasons* in September 2022 and *Cinderella* in June 2023, all in a relaxed setting.

The training activity continued with the arrival of a new cohort of The Alternate Route, NCDT's professional dance therapy training. For the first time, the training included Canadian teachers. Other continuing education activities included a two-day professional training course on dance therapy and trauma, as well as dance intervention and wellness workshops.

The NCDT is also involved in two research projects at McGill University: *What Connects Us – Ce qui nous lie* (2020-2023), which assesses the impact of the arts (including dance) on the lives and inclusion of people with dementia; and the E2IAN project (2022-2024), which examines how immersive technologies can influence the artistic experience of people who are neurodivergent.



STUDIOS GB

Au cours de cette saison, Les Studios ont laissé place à Studios GB, une nouvelle dénomination qui est aussi un repositionnement de la marque et qui se décline en deux volets : le programme récréatif d'offre de cours de loisirs et la location d'espaces, qui inclut un nouveau mandat d'exploitation des espaces locatifs appartenant au Fonds GB, soit le Studio-Théâtre et l'Atrium des Grands Ballets.

Comme les restrictions sanitaires ont été levées, nous avons mis fin aux cours virtuels afin de nous concentrer exclusivement sur les cours en présentiel. L'activité a ainsi repris un rythme plus soutenu dans les studios, qui ont accueilli plus de 1 400 clients et où 43 cours ont été offerts en moyenne chaque semaine. Les studios ont compté environ 442 visites par semaine, pour un total de 20 833 visites durant la saison.

En ce qui concerne l'activité de location, la reprise du mandat d'exploitation des espaces du Fonds GB est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Les lieux ont été exploités près de 60 % du temps, avec une répartition en parts égales entre les locations externes (OBNL et entreprises) et l'utilisation interne (productions et événements des Grands Ballets). L'activité de location a pour but d'apporter une contribution concrète aux communautés de la danse et des arts grâce à l'instauration d'une tarification privilégiée pour les OBNL artistiques et les membres du Regroupement québécois de la danse (RQD).

This season, Les Studios became Studios GB, a new name that also repositions the brand with two components: the recreational program that offers dance and fitness classes, and space rentals, which includes a new agreement to manage the spaces owned by Fonds GB, namely the Studio-Theatre and Le Grands Ballets Atrium.

Since pandemic restrictions have been lifted, we have stopped online classes to focus exclusively on in-person courses. As a result, activity has resumed at a steadier pace in the studios, which welcomed over 1,400 clients with an average of 43 classes a week. There were around 442 visits to the studio per week, for a total of 20,833 visits during the season.

As for studio rentals, the new Fonds GB space management agreement took effect on January 1, 2023. The premises were used almost 60% of the time, with an equal split between external rentals (not-for-profits and businesses) and internal use (Les Grands Ballets productions and events). The objective of our rental activities is to make a concrete contribution to the dance and arts communities by offering special rates to artistic not-for-profits and members of the Regroupement québécois de la danse (RQD).





ÉDUCATION ET ACTIONS COMMUNAUTAIRES EDUCATION AND COMMUNITY OUTREACH

PROGRAMMES JEUNESSE YOUTH PROGRAMS

Depuis 25 ans, le Fonds Casse-Noisette illumine le temps des fêtes de milliers d'enfants. Cette année encore, 2 800 enfants dans des situations vulnérables ont pu s'émerveiller lors d'une matinée éducative de Casse-Noisette. Près de 250 ateliers éducatifs et artistiques ont également été offerts dans 60 classes en milieux défavorisés, en collaboration avec *Une école montréalaise pour tous*. Au cours de la saison, un montant record de 510 000 \$ a été amassé pour le Fonds Casse-Noisette, dont 140 000 \$ grâce à la vente de produits dérivés. Des jeunes aux profils variés (trisomie, autisme, déficience intellectuelle) ont également été invités lors de deux performances des programmes *Les Quatre Saisons* et *Cendrillon*. Enfin, dans le cadre du Fonds Aisenstadt, 200 cégépiens ont été invités à assister gratuitement à une représentation des *Quatre Saisons*.

For 25 years, the Nutcracker Fund has brightened the holiday season for thousands of children. Once again this year, 2,800 children in vulnerable situations were able to enjoy the magic of an educational matinee of The Nutcracker. Nearly 250 educational and artistic workshops were also offered in 60 classes of students from disadvantaged backgrounds, in collaboration with A Montréal School for All. During the season, a record \$510,000 was raised for the Nutcracker Fund, including \$140,000 from the sale of merchandise. Young people with diverse profiles (Down's syndrome, autism, intellectual disability) were also invited to two performances of *The Four Seasons* and *Cinderella*. Finally, as part of the Aisenstadt Fund, 200 Cégep students were invited to attend a free performance of *The Four Seasons*.

SÉRIE RECONNAISSANCE ET GÉNÉROSITÉ GRATITUDE AND GENEROSITY SERIES

La série Reconnaissance et générosité s'adresse à des personnes vulnérables dans l'optique de leur offrir un moment de beauté, de douceur et d'apaisement, le temps d'un spectacle. Dans le cadre de ce programme, 574 personnes issues de 11 organismes différents ont été invitées à assister gratuitement à 3 spectacles. Parmi eux figurent 250 réfugiés et nouveaux arrivants, 200 femmes en cheminement pour sortir de l'itinérance et victimes de violence conjugale ainsi que 124 enfants et adolescents victimes de violence sexuelle.

The Gratitude and Generosity series was created to offer a moment of joy and respite, for the duration of a performance, to people in vulnerable situations. As part of this program, 574 people from 11 different organizations were invited to attend three shows free of charge. They included 250 refugees and new immigrants, 200 women on their way out of homelessness and victims of domestic violence, and 124 children and teenagers who had been sexually abused.

PLATEAU DE TRAVAIL WORK EXPERIENCE

Grâce au soutien de la Fondation Les Petits Rois, Les Grands Ballets Canadiens accueillent depuis maintenant quatre ans un plateau de travail composé de sept jeunes adultes avec des défis particuliers du Centre Champagnat. Il s'agit d'une merveilleuse façon de les intégrer dans un milieu de travail tout en leur permettant d'acquérir de nouvelles habiletés!

Thanks to the support of Foundation Les Petits Rois, Les Grands Ballets Canadiens has been offering a work training program for two years to seven young adults from Centre Champagnat with specific needs. It's a wonderful way to integrate these young people into a work environment, which empowers them to acquire new skills!



SOUTIEN À LA MISSION
DES GRANDS BALLETS
SUPPORTING LES
GRANDS BALLETS' MISSION

CAMPAGNES DE FINANCEMENT FUNDRAISING CAMPAIGNS

SOIRÉES-BÉNÉFICE FUND-RAISING EVENINGS

Cette année encore, le gala-bénéfice annuel de la compagnie s'est tenu dans la maison des Grands Ballets, le samedi 13 mai 2023. Cette soirée, qui se voulait intime et exclusive, a réuni plus de 300 invités dans l'Atrium et le Studio-Théâtre des Grands Ballets. Les invités ont ainsi eu droit à plusieurs performances des danseurs et à de nombreuses surprises. Cette initiative a connu un franc succès et a permis d'amasser 475 000 \$ au profit du fonds de création. La soirée des Jeunes gouverneurs s'est également tenue à l'Édifice Wilder – Espace danse. Cet événement de réseautage et de danse a réuni 250 invités dans le but de sensibiliser la relève professionnelle à la philanthropie et a permis de recueillir 92 000 \$ pour la compagnie.

Once again this year, the company's annual benefit gala was held at Les Grands Ballets on Saturday, May 13, 2023. Over 300 guests gathered for this intimate, exclusive event in the Grands Ballets Atrium and Studio-Theatre. Guests were treated to multiple dance performances with lots of surprises. The event was a huge success and raised nearly \$475,000 for the creation fund. The Young Governors evening was also held at Édifice Wilder – Espace danse. This evening of networking and dancing brought together close to 250 guests to raise awareness around philanthropy among the next generation of professionals and to raise \$92,000 for the company.

CAMPAGNES AUPRÈS DES PARTICULIERS INDIVIDUAL CAMPAIGNS

Des campagnes de dons individuels se sont déroulées tout au long de la saison, que ce soit sous forme de campagnes ciblées ou d'appels à appuyer les diverses causes de la Compagnie. Celles-ci comprennent l'éducation et l'engagement communautaire, le pôle santé, l'Orchestre des Grands Ballets, la tournée au Québec en novembre 2022, le Mur de reconnaissance et la création, notamment celle du spectacle *Cendrillon*. Au total, près de 200 000 \$ ont été amassés grâce aux dons individuels versés par 850 donateurs, et plus de 420 000 \$ additionnels ont été recueillis grâce à la générosité des fondations.

Individual fundraising ran throughout the season, both targeted campaigns and appeals to support the Company's various causes. These included education and community involvement, the health unit, the Grands Ballets Orchestra, the November 2022 Québec tour, the Recognition Wall and creation, including *Cinderella*. In all, close to \$200,000 was raised through individual donations from 850 donors, and more than an additional \$420,000 was raised through generous foundations.



COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES

Plus de 600 000 \$ et l'équivalent de 330 000 \$ de biens et de services ont été recueillis auprès de commanditaires pour financer la création des spectacles de la saison. Ces chiffres démontrent l'intérêt des entreprises à s'associer à une compagnie qui valorise l'excellence et la créativité

COMMANDITAIRES EN TITRE / TITLE SPONSORS

CLARINS



COMMANDITAIRES DE SOIRÉE OU DE MATINÉE / EVENING OR MATINEE SPONSORS



PARTENAIRES DE SAISON / SEASON PARTNERS



PARTENAIRES DE CRÉATION / CREATION PARTNERS



PARTENAIRES – PROJETS JEUNESSE / PARTNERS – YOUTH PROJECTS



Fondation J.A. DeSève

FONDATION ANONYME



SPONSORS AND PARTNERS

Over \$600,000 and the equivalent of \$330,000 worth of goods and services were raised from sponsors to finance the creation of the season's shows. These figures demonstrate the interest of companies in partnering with a company that values excellence and creativity.

PARTENAIRES – RECONNAISSANCE ET GÉNÉROSITÉ / PARTNERS – GRATITUDE AND GENEROSITY SERIES

Fondation J.A. DeSève FONDATION ANONYME

PARTENAIRES DU CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE PARTNERS – NATIONAL CENTER FOR DANCE-THERAPY



Fondation

FONDATION
ANONYME

Montréal 

Les Grands Ballets sont fiers d'être partenaires de la Politique de l'enfant de la Ville de Montréal.
Les Grands Ballets is a proud partner of the City of Montréal's Policy on Children.

FOURNISSEURS OFFICIELS / OFFICIAL SUPPLIERS

Kinatex Sports Physio – Clinique de physiothérapie officielle des GBC / Official GBC Physiotherapy Clinic
Solotech – Location d'équipements de scène / Stage equipment rental
Truck'N Roll

PARTENAIRES PUBLICS / PUBLIC PARTNERS



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

NOS GÉNÉREUX DONATEURS OUR GENEROUS DONORS

Grâce à vous, tout est possible!

Saviez-vous que les ventes de billets couvrent moins de la moitié des coûts de fonctionnement des Grands Ballets? Le succès des Grands Ballets, un organisme à but non lucratif, repose sur votre soutien précieux. Votre apport contribue à la création de nouvelles œuvres chorégraphiques, au Fonds Casse-Noisette pour enfants, aux programmes éducatifs, aux tournées des Grands Ballets, au Centre national de danse-thérapie et aux programmes d'engagement communautaire.

MERCI!

Thanks to you, we make it happen!

Did you know that ticket sales account for less than half of the company's operational costs? As a non-profit organization, Les Grands Ballets rely on your generous support. Your donations contribute to the creation of new works, to The Nutcracker Fund for Children, to Les Grands Ballets' educational programs and tours, to the National Center for Dance Therapy and to the community engagement programs.

THANK YOU!

DONS DE 1 000 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$1,000,000 AND OVER

Anonyme/Anonymous (1)

DONS DE 100 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$100,000 AND OVER

BMO Banque de Montréal

DONS DE 75 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$75,000 AND OVER

Fondation Anonyme (1)
La Fondation Azrieli
RBC Fondation
Desjardins

DONS DE 50 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$50,000 AND OVER

Fondation J.A. DeSève
Banque Scotia
RBC Banque Royale

DONS DE 25 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$25,000 AND OVER

Fondation J. Armand Bombardier
Banque Nationale
Canada Vie
Groupe Banque TD
Jarislowsky Fraser
Oceanpath Inc.
Société Générale Canada
Sun Life
Janita Boudreau, IM
John Farrell et François Leclair

NOS GÉNÉREUX DONATEURS (SUITE) OUR GENEROUS DONORS (CONTINUED)

DONS DE 10 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$10,000 AND OVER

Fondation familiale Chodos
Fondation Groupe AGF
Fondation Jacques & Michel Auger
Fondation Jacques Francoeur
Fondation Les Petits Rois
Fondation Ariane Riou et Réal Plourde
Fondation Rossy
Air Canada
Banque Nationale
BMW Laval
Dentons
Gestion d'actifs mondiale Walter
Groupe Mach Inc.
Hydro-Québec
IG Gestion de Patrimoine
KRB Avocats
Tidan Inc.
Anonyme (1)
Leslie Silver et Laurent Ferreira

DONS DE 5 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$5,000 AND OVER

Fondation Pierre Desmarais Belvédère
Fondation Brujavin
Fondation Korwin-Szymanowski
Fondation René Malo
Fondation Lorraine et Jean Turmel
Fonds de jeunesse Aisenstadt
Jane Skoryna Foundation
Borden Ladner Gervais
Caisse de la culture Desjardins
Petra Ltée
Douglas Ajram
Famille Martin-Karl Bourbonnais
Marie-Josée Lecours et Marc Lalonde

DONS DE 2 500 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$2,500 AND OVER

Anonyme (1)
Fondation Liliane et Jules Benjamin
Fondation Hylcan
Fonds Colette Charest et Roger Casgrain
Fondation Protech
Fondation Sibylla Hesse
Richard Champoux et Louise Gagnon
Maurice Côté
Hélène Flamand
Éric Gaudry
Joan F. Ivory
Maral Kanadjan

NOS GÉNÉREUX DONATEURS (SUITE) OUR GENEROUS DONORS (CONTINUED)

DONS DE 1 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$1,000 AND OVER

Fondation Yvon Boulanger
Morley & Rita Cohen Foundation
Irving Ludmer Family Foundation
Newton Foundation
Atypic
Fasken Martineau Dumoulin LLP
Groupe Leclair
Intelcom
Normandin Beaudry
TC Transcontinental
Umbrella Technologies
Anonyme (1)
Sabine Altier et David Báby
Jonathan Brotto
Dyane Carezza et Jean Reeves
Anne Sophie Carrier
Roger Casgrain et Colette Charest
Lucie Charbonneau
Sophie DeCorwin
Magali Depras
Marie Lynne Desrochers et François Labrie
Natalie Diotte
Michel Drapeau
Pascale Elharrar
Stéphane Fillion
Jean Élie et Josée Langevin
Caroline Jerabek
Eric H. Molson
Dominique L'Heureux
Mitchell Labell
Robert Langlois
Donald G. Lewis
Leigh MacKenzie-Taylor
Diane Major
George McCourt
François Montigny
Debra Moses
John Peacock
Rhéaume Perreault
Martine Quemin
James A. Robb
Jean-François Rondeau
Madeleine Roy
William Svihovec
Mario Théorêt
Robert Thibaudeau
Lucie Vincelette
Jeannie Vondjidis

DONS DE 500 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$500 AND OVER

Fondation Anonyme (1)
Mitzi & Mel Dobrin Family Foundation
De Grandpré Chait
Deloitte
Demers Beaulne
Groupe Therrien Couture Joli-Coeur
Larochelle Groupe Conseil inc.
Loranger Marcoux Avocats
Provencher_Roy
PwC
Téléystème Ltée
Trivium
Anonyme (2)
Patrice Archambault
Madeleine Bélanger
Marie Brodeur
Alexis Charpentier
Barry Cole et Sylvie Plouffe
Donald Jr Desrochers
Dave Giguère
Annie Giraudou
Stephen Jacobson et Glenna Uline
Jacques Larose
Nancy Lavallee
Younna Mourad
Kathleen Mc Entyre
Janic Ouellet
George Robichon
Caitlin Rose
Sylvain Thibaudeau
Nestor Hugo Valencia
Laurie Anne Vézina-Côté
Denyse Walsh
Diane Zdunowski

NOS GÉNÉREUX DONATEURS (SUITE) OUR GENEROUS DONORS (CONTINUED)

DONS DE 250 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$250 AND OVER

Fondation Henry et Berenice Kaufman
George S. & Dorothy Grostern Foundation
Services Blackcat SEO inc.
Anonyme (1)
Gwynneth Allen
Magali Amiel
Sam Assaf
Lucille Beauchemin
Jean Berlinguette
Geneviève Bertrand
Julie Bouchard
Micheline Bouchard
André Bourgault
Patricia Claxton
Rachelle Cyr Paris
Luce Dicaire
Jean Duclos
Vossos Dionysos
Louise A. Duranceau
Aymeric Dussart
Lisa Elkin
Sophie Giardina
Hélène Gousse

Jacinthe-Pascale Gratton
Donald Haslam
Yvon Hotte
Berthe Kossak
Simon Laberge
Jean-Michel Lapierre
Line Lapointe
Denise Mauger
Sophie Mongeon
Nadia Onsy
Émilie Paquin-Holmested
Larissa Pickering
Vera Poole
Danielle Prieur
Solange Revez
Cheryl Richards
Patrice Roy
Gilles Salvas
Jane Skoryna
Yolande Tremblay
Claude Turcot
Maryse Turcot
Vicky Vézina
Alyssa Wiseman

Cette liste reflète les dons reçus entre le 1^{er} juillet 2022 et le 30 juin 2023. Si vous constatez une erreur ou une omission, nous vous prions de nous en excuser et de communiquer avec Élise Côté, adjointe au financement et coordonnatrice des fondations, au 514 849-8681, poste 233.

All names listed reflect donations received between July 1, 2022, and June 30, 2023. If you notice an omission or an error, please accept our sincere apologies and contact Élise Côté, Fundraising Assistant and Foundations Coordinator, at 514-849-8681, ext. 233.

BÉNÉVOLES VOLUNTEERS

En 2022 et 2023, ce sont près de 125 bénévoles qui ont participé aux projets de financement des Grands Ballets. Ils ont offert un soutien logistique essentiel aux différentes activités philanthropiques de la compagnie.

There were close to 125 volunteers who took part in Les Grands Ballets fundraising activities in 2022-2023. They have provided essential logistical support to the company's various philanthropic activities.

GOVERNANCE GOVERNANCE

PRÉSIDENT DU CONSEIL CHAIR

Maurice Côté^{1,2,3,4,5}

Vice-président régional, Planification financière, planification en placements et retraite – Québec
Regional Vice President, Financial Planning, Investment and Retirement Planning – Quebec
Banque Royale du Canada / Royal Bank of Canada

VICE-PRÉSIDENTE DU CONSEIL VICE-CHAIR

Marie Lynne Desrochers^{2,4}

Conseillère stratégique / Strategic Advisor
Ai Outcome

SECRÉTAIRE SECRETARY

Johanne Blanchard¹

Conseillère juridique et administratrice de sociétés / Legal Advisor and Corporate Director

TRÉSORIER TREASURER

Marcel Martin⁴

Vice-président de district, Ventes et Comptes stratégiques, Québec et Est du Canada
District Vice President, Retail and Strategic accounts, Quebec & Eastern Canada
AGF Investments Inc.

¹ Membre du comité de gouvernance / Member of the governance committee

² Membre du comité de planification stratégique / Member of the strategic planning committee

³ Membre du comité de financement / Member of the strategic planning committee

⁴ Membre du comité d'audit / Member of the audit committee

⁵ Membre du comité de ressources humaines / Member of the human resources committee

GOUVERNANCE (SUITE) GOVERNANCE (CONTINUED)

MEMBRES DIRECTORS

Jean-Yves Bourgeois⁴

Premier vice-président, Services aux entreprises
Executive Vice President of Business Services
Mouvement Desjardins / Desjardins Group

Sylvain Corbeil^{3,4}

Premier vice-président, Services bancaires
aux entreprises, distribution / First Vice President,
Business Relationship
Banque Scotia / Scotia Bank

Carmine D'Argenio³

Chef de la direction / Chief Executive Officer
BMW MINI Laval

Magali Depras¹

Chef de la stratégie et de la RSE
Chief of Strategy & CSR Officer
TC Transcontinental

Grace Di Meo³

Professionnelle en placements
Investment Professional

Nathalie Dubois⁵

Vice-présidente, Talents, culture et évolution
Vice President - Talent, Culture and Evolution
Hydro-Québec

Pascale Elharrar^{1,2}

Chef adjointe des services juridiques
et directrice générale / Chief Litigation Officer &
Managing Director
BMO Groupe Financier / BMO Financial Group

Sunny Handa

Avocat / Lawyer
Blake, Cassels & Graydon

Stéphanie Lavallée²

Associée / Associate
Fasken Martineau

Laurence Levy⁵

Vice-présidente, Efficacité des conseils
et des services / Vice President, Advice &
Service Effectiveness
Banque Scotia / Scotia Bank

Bjorn Martin

Conseiller en gestion / Management Consultant

Dino Mazzone³

Avocat et associé / Lawyer & Partner
Gattuso Bouchard Mazzone S.E.N.C.R.L.

Debra Moses⁵

Associée, chef de services en fiscalité pour les
expatriés / Partner, Expatriate Tax Practice Leader
CPA – CMA
BDO CANADA

Nancy Paquet¹

Première vice-présidente, Stratégie épargne et
investissement, Particuliers / Senior Vice President,
Strategy Savings and Investment, Retail
Banque Nationale / National Bank

Ghislain Richter^{2,4,5}

Associé principal / Managing partner
Accuracy

Robert Trudeau¹

Premier directeur, Ventes aux entreprises réseau
mondial et marché du Québec / Senior Director,
Global Corporate Sales & Quebec Market
Air Canada

Jeannie Vondjidis^{2,3}

Consultante en stratégie et marketing de marque
Strategy Consultant & Brand Marketing
Ascendis Conseils

